

**2006. február 16-án benyújtott kereset – Olasz Köztársaság  
kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(T-60/06. sz. ügy)

(2006/C 96/41)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

*Felperes:* az Olasz Köztársaság (képviselő: Giacomo Aiello, Avvocato dello Stato)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2005. december 7-i, 2005 C(2005) 4436 végleges határozatát;
- A Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Jelen keresetével a felperes a Bizottság 2005. december 7-i C(2005) 4436 végleges, az alumíniumgyártás során Gardanne, Shannon és Szardínia tartományokban üzemanyagként használt ásványi olajokat terhelő jövedéki adó alóli mentesítésről szóló, Franciaországban, Írországban és Olaszországban végrehajtott határozatát támadja meg

A felperes álláspontja szerint a fenti határozat megállapította, hogy

- A szóban forgó mentességek nem a címzettek általános-ságban vett és megkülönböztetés nélküli csoportjához szólnak, hanem arra irányulnak, hogy egyes vállalkozásoknak kedvezzenek az alumíniumpiac különleges szerkezete következtében.
- Új, és mivel az ezekről való értesítés nem időben történt, jog-szerűtlen támogatásokról van szó, amelyek 1998. május 29-ét megelőzően részben nem létezőknek tekinthetők.
- 2003. október 31-ig ezen támogatások nem voltak a környe-zetvédelmi támogatások rendjével összeegyeztethetők.

Kérelmei alátámasztására a felperes a következőkre hivatkozik:

- Az olasz szabályozás által biztosított jövedéki adó alóli mentesség nem szelektív jellegű, hiszen valamennyi olyan üzem a címzettje, amelyek ásványi olajat használnak fel alumíniumoxid gyártása során. Az a körülmény, hogy Olasz-ország területén csupán egyetlen olyan létesítmény található,

amelyben a gyártási folyamat során ilyen olajat használnak, pusztán ténybeli relevanciával bír, és nem kérdőjelezi meg a rendelkezés általános alkalmazási körét.

- A szóban forgó támogatásokat a 659/1999 rendelet 1. cikke b) pontjának értelmében létezőnek kellett volna tekinteni, mivel az Olasz Kormányt a Tanács szabályos módon hatal-mazta fel az ügy tárgyát képező kivétel hatályban hagyására.
- A szóban forgó kivétel szoros összefüggésben áll a környe-zetvédelmi célokkal, amint az Olasz Kormány szabályozá-sának végrehajtásából, valamint az Eurallumínia társaságnak Szardínia tartománnyal és a Környezetvédelmi Miniszteri-ummal kötött megállapodásából látható.
- A kivételt Szardínia tartomány gazdasági fejlődése szempont-jából funkcionálisnak kellett volna tekinteni.
- Az Olasz Kormány álláspontja szerint a 2003/96/EK irányelv hatályba lépésével már nem áll fenn a szóban forgó adóked-vezményről való bejelentési kötelezettsége, mivel az Irányelv 18. cikkének, illetve II. mellékletének rendelkezései 2006. december 31-éig kifejezetten hatályban tartották a jogvita tárgyát képező jövedéki adót. Másrészt a hivatkozott rende-lkezések tartalma megegyezik a 2001/224/EK tanácsi határo-zat 1. cikkének (2) bekezdésével.

A felperes végül a bizalomvédelem elvének, valamint a közös-ségi rendelkezések jogszerűsége véelme elvének megsértésére hivatkozik.

**2006. február 23-án benyújtott kereset – FLS Plast kontra  
Bizottság**

(T-64/06. sz. ügy)

(2006/C 96/42)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperesek:* az FLS Plast A/S (Koppenhága, Dánia) (képviselők: K. Lasok QC és M. Thill-Tayara)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

## Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- teljes egészében semmisítse meg a COMP/F/38.354 ipari zsákok ügyben 2005. november 30-án hozott C(2005)4634 megtámadott bizottsági határozat 1. cikkének h) pontját és 2. cikkének f) pontját, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- vagylagosan, módosítsa a megtámadott határozat 2. cikkének f) pontját, és az Elsőfokú Bíróság korlátlan felülvizsgálati jogkörében jelentősen csökkentse az FLP Plastra egyetemlegesen kiszabott bírságot, részlegesen semmisítse meg az 1. cikk (1) bekezdését, amennyiben az a felperesre vonatkozik, és részlegesen semmisítse meg vagy megfelelően csökkentse a felperesre a 2. cikkben kiszabott bírságot;
- kötelezze a Bizottságot az FLS Plastnál ezen üggyel kapcsolatban felmerült ügyvédi és egyéb költségek és kiadások viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a megtámadott határozatban megállapította, hogy a felperes megsértette az EK 81. cikket azáltal, hogy a műanyag ipari zsákok ágazatában megállapodások és összehangolt megállapodások hálózatában vett részt, amely érintette Belgiumot, Franciaországot, Németországot, Luxemburgot, Hollandiát és Spanyolországot, és árörögzítést, közös árszámítási módszerek kialakítását, piacfelosztást, eladási mennyiségek felosztását, ügyfelek, szerződések és megrendelések elosztását, pályázati felhívásokra való összehangolt ajánlattételt és egyedi információk cseréjét foglalta magába. A felperes jogsértése egy másik társaság, a Trioplast Wittenheim SA (TW) magatartásához kapcsolódott, amelynek a kérdéses kartellben való részvételét a Bizottság megállapította. A felperes részesedéssel rendelkezett a TW-ben, és azon időszak nagy részében, amely vonatkozásában a felperes felelősségét megállapították, a TW 100 %-ban a felperes leányvállalata volt. A Bizottság a TW-re bírságot szabott ki, és megállapította a felperes egyetemleges felelősségét e bírság egy részére.

A felperes, anélkül, hogy vitatná a kartell fennállását vagy időtartamát, illetve korábbi leányvállalatának részvételét, arra hivatkozik, hogy a Bizottság jogban való tévedést követett el a rá kiszabott bírság összegének megállapításakor. A felperes rámutat, hogy a TW-re kirótt bírság azon része, amelyért a felperes felelősségét a Bizottság megállapította, nyilvánvalóan aránytalan ahhoz az időtartamhoz képest, amely alatt részesedéssel rendelkezett a TW-ben.

A felperes továbbá azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét és az arányosság elvét, mivel mind a felperes, mind a saját anyavállalatának felelősségét is megállapította a TW magatartása vonatkozásában, bár úgy döntött, hogy nem címezi a megtámadott

határozatot a közbenső holding társaságoknak, és valójában nem is címezte azt e társaságoknak, leszámítva a felperest.

A felperes ezen túlmenően arra hivatkozik, hogy nem volt tudomása a TW jogellenes magatartásáról, nem gyakorolt befolyást a TW vezetésére, nem volt részese a megtámadott határozatban említett jogsértéseket elkövető TW vállalkozásnak, emiatt a megtámadott határozat jogellenes, és meg kell semmisíteni.

Vagylagosan, a felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság korlátlan felülvizsgálati jogkörében csökkentse a bírságot. Ezzel összefüggésben előterjeszti, hogy a TW-re kiszabott bírság túl magas, mivel a korábbi gyakorlat és a jogsértés súlya nem indokolja a bírság alapösszegének szintjét; hogy a Bizottság tévedett a jogsértés időtartamának meghatározásakor a TW esetén; és hogy a Bizottság nem értékelte, hogy a TW-re és a felperesre kiszabott bírság összhangban van-e a 10 %-os felső határ szabályával.

A felperesre kiszabott bírsággal kapcsolatban a felperes azt állítja, hogy az aránytalanul magas, figyelembe véve az elretentő hatás hiányát, a jogsértés időtartamát és intenzitását. A felperes továbbá azzal érvel, hogy a Bizottság tévedett, amikor nem mérsékelte felelősségét az engedékenységi közlemény értelmében, nevezetesen abban, hogy nem háritotta tovább a TW-nek nyújtott 30 %-os csökkentést a felperes saját felelősségére, és nem nyújtott csökkentést a felperes számára. Végül a felperes a *non bis in idem* elvének megsértésére hivatkozik, másrészt azon elv megsértésére, hogy a büntetésnek tekintettel kell lennie minden egyes felperes egyedi körülményeire; ezzel kapcsolatban rámutat, hogy bár csupán a TW-nek a kartellben való részvétele időtartamának 35 %-ában volt annak anyavállalata, a Bizottság a TW-re kirótt bírság 85,7 %-áért tette felelőssé.

## 2006. február 24-én benyújtott kereset – FLSmidth kontra Bizottság

(T-65/06. sz. ügy)

(2006/C 96/43)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

Felperesek: az FLSmidth & Co. A/S (Valby, Dánia) (képviselő: J.-E. Svensson ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága